



8807005

CZ / Stojan na vrtačku

SK / Stojan na vrtačku

HU / Fúróállvány

DE / Bohrmasschinenständer

EN / Drill Stand

Původní návod k použití

Preklad pôvodného návodu na použitie

Az eredeti használati utasítás fordítása

Übersetzung der ursprünglichen

Bedienungsanleitung

Translation of the original user's manual

CZ

Bezpečnostní pokyny

- Před použitím stojanu si přečtěte návod k použití stojanu.
- Stojan nevystavujte dešti, vodě a korozivním látkám (kyseliny, louhy, bělidla) apod., organickým rozpouštědlům a jejich parám a chráňte jej před teplotami vyššími než 50°C.
- Při práci dodržujte bezpečnostní pokyny uvedené v návodu k použití vrtačky.
- Zamezte použití stojanu osobám, které mají volné nebo volně visící předměty, které by se mohly namotat na vřetenou vrtačky (např. dlouhé vlasy, vousy, řetízky, volné rukávky, volné rukavice apod.)
- Zamezte použití stojanu dětem a udržujte jej mimo dosah dětí a zajistěte, aby si se stojanem nehrály.
- Stojan chráňte před prachem a před vniknutím jiných mechanických nečistot (např. písku, kovových pilin apod.) Mechanické částice, které se dostanou do pohyblivých částí stojanu, mohou stojan poškodit.
- Udržujte stojan čistý a občas pohyblivé části přiměřeně ošetřete strojním olejem, např. olejem ve spreji.
- Za bezpečné používání stojanu s nainstalovanou vrtačkou je odpovědný uživatel. Výrobce stojanu nemůže nést odpovědnost za používání vrtačky, které je v rozporu s bezpečnostními pokyny uvedenými v návodu k použití vrtačky. Dodržujte dále uvedené pokyny pro stojanové vrtačky.
- Stroj je určen k použití pouze jednou osobou.
- Při práci používejte certifikovanou ochranu dýchacích cest (při vzniku prachu), sluchu a zraku s dostatečnou úrovní ochrany. Vystavení hluku může způsobit nevratné poškození sluchu. Vdechování prachu je zdraví škodlivé. Při intenzivním vzniku prachu prach odsávejte prostřednictvím odsávacího adaptéru.
- Při práci držte stojan za přidavnou boční rukojeť. Stojan vždy používejte s nainstalovanou rukojeť.
- Napájecí přírodní kabel vrtačky (pokud se nejedná o aku vrtačku) udržujte v dostatečné vzdálenosti od rotujícího nástroje vrtačky. Izolace přírodního kabelu může být poškozena pracovním nástrojem vrtačky a napětí může být přivedeno na kovové části vrtačky a stojanu, což může způsobit úraz elektrickým proudem.



Bezpečnostní pokyny pro stojanové vrtačky

- Vrtačka musí být zajištěna.** Vrtačka, která není správně zajištěna, se může pohybovat nebo převrátit a může být příčinou poranění osob.
- Obrobek musí být upnut nebo zajištěn na podpěře obrobku. Je zakázáno vrtat kousky, které jsou příliš malé, než aby se daly bezpečně upnout.** Držet obrobek rukou během pracovní činnosti může vést k poranění osob.
- Nepoužívat rukavice.** Rukavice se mohou namotat na rotující části nebo je mohou zachytit špony, což vede k poranění osob.
- Obsluha musí dbát na to, aby měla ruce mimo prostor vrtání, když je nářadí v provozu.** Dotek s rotujícími částmi nebo šponami může vést k poranění osob.
- Před přivedením vrtací hlavy k obrobku je třeba se ujistit, že se příslušenství otáčí.** V opačném případě se může příslušenství zaseknout v obrobku a způsobit neočekávaný pohyb obrobku a poranění osob.
- Když se příslušenství zasekne, je nutno přestat tláčit směrem dolů a vypnout nářadí. Je nutno hledat příčiny zaseknutí a sjednat nápravná opatření, kterými se tyto příčiny odstraní.** Zaseknutí může způsobit neočekávaný pohyb obrobku a poranění osob.
- Je nutno vyhnout se vytváření dlouhých špon pravidelným přerušováním přítlaku směrem dolů.** Ostré kovové špony se mohou zamotat a způsobit poranění osob.
- Nikdy se nesmí odstraňovat špony z prostoru vrtání, když je nářadí v provozu.** Před odstraňováním špon je nutno odsunout příslušenství pryč z obrobku, vypnout nářadí a počkat, dokud se příslušenství přestane otáčet. Na odstraňování špon je nutno použít nářadí, například kartáč nebo hák. Dotek s rotujícími částmi nebo šponami může vést k poranění osob.
- Příslušenství, které má vyznačeny jmenovité otáčky, musí mít jmenovité otáčky alespoň rovny maximálním otáčkám vyznačeným na nářadí.** Příslušenství, které pracuje při vyšších otáčkách, než jsou jeho jmenovité otáčky, se může zlomit nebo rozpadnout.

Záruční doba (práva z vadného plnění)

- Na výrobek se vztahuje záruka (odpovědnost za vady) 2 roky od data prodeje. Požádá-li o to kupující, je prodávající povinen kupujícímu poskytnout záruční podmínky (práva z vadného plnění) v písemné formě dle zákona.

ZÁRUČNÍ A POZÁRUČNÍ SERVIS

Pro uplatnění práva na záruční opravu zboží se obraťte na obchodníka, u kterého jste zboží zakoupili.
Pro pozáruční opravu se můžete také obrátit na náš autorizovaný servis.
Nejbližší servisní místa naleznete na www.extol.cz.
V případě dotazů Vám poradíme na servisní lince **222 745 130**;
e-mail: servis@madalbal.cz

SK

Bezpečnostné pokyny

- Pred použitím stojana si prečítajte návod na použitie stojana.
- Stojan nevystavujte dažďu, vode a korozívnym látkam (kyseliny, lúhy, bieliadla) a pod., organickým rozpúšťadlám a ich parám a chráňte ho pred teplotami vyššími než 50 °C.
- Pri práci dodržujte bezpečnostné pokyny uvedené v návode na použitie vrtačky.
- Zamedzte použitiu stojana osobám, ktoré majú voľné alebo voľne visiace predmety, ktoré by sa mohli namotať na vreteno vrtačky (napr. dlhé vlasy, bradu, retiazky, voľné rukávky, voľné rukavice a pod.)
- Zamedzte použitiu stojana deťmi a udržiujte ho mimo dosahu detí a zaisťte, aby sa so stojanom nehrali.
- Stojan chráňte pred prachom a pred vniknutím iných mechanických nečistôt (napr. piesku, kovových pilín a pod.) Mechanické častice, ktoré sa dostanú do pohyblivých častí stojana, môžu stojan poškodiť.
- Udržiujte stojan čistý a občas pohyblivé časti primerane ošetríte strojovým olejom, napr. olejom v spreji.
- Za bezpečné používanie stojana s nainštalovanou vrtačkou je zodpovedný používateľ. Výrobca stojana nemôže niesť zodpovednosť za používanie vrtačky, ktoré je v rozpore s bezpečnostnými pokynmi uvedenými v návode na použitie vrtačky. Dodržujte ďalej uvedené pokyny pre stojanové vrtačky.



- Stroj je určený na použitie iba jednou osobou.
- Pri práci používajte certifikovanú ochranu dýchacích ciest (pri vzniku prachu), sluchu a zraku s dostatočnou úrovňou ochrany. Vystavenie hluku môže spôsobiť nevratné poškodenie sluchu. Vdychovanie prachu je zdraviu škodlivé. Pri intenzívnom vzniku prachu prach odsávajte prach prostredníctvom odsávacieho adaptéra.
- Pri práci držte stojan za prídavnú bočnú rukojeť. Stojan vždy používajte s nainštalovanou rukojeťou.
- Napájací prírodný kábel vrtačky (ak nejde o aku vrtačku) udržiujte v dostatočnej vzdialenosti od rotujúceho nástroja vrtačky. Izolácia prírodného kábla môže byť poškodená pracovným nástrojom vrtačky a napätie sa môže priviesť na kovové časti vrtačky a stojana, čo môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.



Bezpečnostné pokyny pre stojanové vrtačky

- Vrtačka musí byť zaistená.** Vrtačka, ktorá nie je správne zaistená, sa môže pohybovať alebo prevrátiť a môže byť príčinou poranenia osob.
- Obrobok musí byť upnutý alebo zaistený na podpere obrobku. Je zakázané vrtáť kusky, ktoré sú príliš malé, než aby sa dali bezpečne upnúť.** Držať obrobok rukou počas pracovnej činnosti môže viesť k poraneniu osob.
- Nepoužívajte rukavice.** Rukavice sa môžu namotať na rotujúce časti alebo ich môžu zachytiť triesky, čo vedie k poraneniu osob.
- Obsluha musí dbať na to, aby mala ruky mimo priestoru vrtania, keď je nářadí v prevádzke.** Dotyk s rotujúcimi časťami alebo trieskami môže viesť k poraneniu osob.
- Pred privedením vrtacej hlavy k obrobku je potrebné sa uistiť, že sa príslušenstvo otáča.** V opačnom prípade sa môže príslušenstvo zaseknúť v obrobku a spôsobiť neočakávaný pohyb obrobku a poranenie osob.
- Keď sa príslušenstvo zasekne, je nutné prestať tláčiť smerom dole a vypnúť nářadie. Je nutné hľadať príčiny zaseknutia a prijať nápravné opatrenia, ktorými sa tieto príčiny odstránia.** Zaseknutie môže spôsobiť neočakávaný pohyb obrobku a poranenie osob.
- Je nutné vyhnúť sa vytváraniu dlhých triesok pravidelným prerušovaním prítlaku smerom dole.** Ostré kovové triesky sa môžu zamotať a spôsobiť poranenie osob.
- Nikdy sa nesmú odstraňovať triesky z priestoru vrtania, keď je nářadie v prevádzke.** Pred odstraňovaním triesok je nutné odsunúť príslušenstvo preč z obrobku, vypnúť nářadie a počkať, kým sa príslušenstvo prestane otáčať. Na odstraňovanie triesok je nutné použiť nářadie, napríklad kefu alebo hák. Dotyk s rotujúcimi časťami alebo trieskami môže viesť k poraneniu osob.
- Příslušenství, které má vyznačené menovité otáčky, musí mať menovité otáčky aspoň rovnajúce sa maximálnym otáčkám vyznačeným na nářadí.** Příslušenství, ktoré pracuje pri vyšších otáčkách, než sú jeho menovité otáčky, sa môže zlomiť alebo rozpadnúť.

Záručná lehota (práva z chybného plnenia)

- Na výrobok sa vztahuje záruka (zodpovednosť za chyby) 2 roky od dátumu predaja. Ak o to kupujúci požiada, je predávajúci povinný kupujúcemu poskytnúť záručné podmienky (práva z chybného plnenia) v písomnej forme podľa zákona.

ZÁRUČNÝ A POZÁRUČNÝ SERVIS

Pre uplatnenie práva na záručnú opravu tovaru sa obráťte na obchodníka, u ktorého ste tovar zakúpili.
Pre opravu po uplynutí záruky sa tiež môžete obrátiť na náš autorizovaný servis.
Najbližšie servisné miesta nájdete na www.extol.sk.
V prípade, že budete potrebovať ďalšie informácie, poradíme Vám na:
Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
E-mail: servis@madalbal.sk

HU

Biztonsági utasítások

- A fúróállvány használatba vétele előtt olvassa el a használati útmutatót.
- A fúróállványt ne tegye ki eső, víz vagy más korróziót okozó folyadékok (savak, lúgok, fehérítő anyagok stb.), oldószerek hatásának. Az állványt ne tegye ki 50°C-nál magasabb hőmérsékletnek.
- Az állvány használatba közben tartsa be a befogott fúrógépet használati útmutatójában leírtakat.



- Ne engedje az állványt és a fúrógépet használatát olyan személyeknek, akik olyan tárgyakat (pl. hosszú haj, nyaklánc stb.) vagy ruhaneműket (begombolatlan ujjú ing, laza kesztyű stb.) viselnek, amiket a fúrógép elkaphat és felcsavarhat.
- A fúróállvány nem játék. Ne engedje, hogy a fúróállványt gyerekek használgassák. A fúróállványt gyerekektől elzárt helyen tárolja.
- A fúróállványt óvja meg por hatásától, ügyeljen arra, hogy por, mechanikus szennyeződés, forgács stb. ne kerüljön a fúróállvány mozgó részeibe. A mozgó részekbe kerülő anyagok leblokkolhatják az állványt, sérülést okozhatnak a felületekben.
- A fúróállványt tartsa tiszta állapotban, a súrlódó felületeket időnként kezelje olajjal (pl. fűjja be olajsprayvel).
- Az állványt és a befogott fúrógépet használatáért mindig a felhasználó felel. Az állvány gyártója nem vállal felelősséget az olyan használatokért, amelyek nem felelnek meg a fúrógép használatára vonatkozó általános előírásoknak. A fúróállvány használatba közben tartsa be az állványos fúrók használatára vonatkozó előírásokat is.
- A terméket egyidejűleg csak egy személy használhatja.
- Fúrás közben viseljen megfelelő tanúsítvánnyal és védelmi fokozattal rendelkező védőszemüveget és szűrőmaszkot (ha por keletkezik). A hosszan tartó erős zaj halláskárosodást okozhat. A poros levegő belégzése káros az egészségre. Ha a fúrás közben nagyobb mennyiségű por keletkezik, akkor használja az elszívó adaptert.
- Munka közben a fúróállványt a kiegészítő fogantyúnál is fogja meg. Az állványra mindig szerelje fel a kiegészítő fogantyút.
- Az elektromos (nem akkumulátoros) fúrógép hálózati vezetékét tartsa távol a forgó alkatrészekről. A hálózati vezeték szigetelésén a forgó betétszerszám sérülést okozhat, aminek következtében a hálózati feszültség az állványon (és a fúrógépen) is megjelenhet, aminek áramütés lehet a következménye.



Az állványos fúrógépek használatához kapcsolódó biztonsági utasítások

- A fúrógépet rögzíteni kell.** A rögzítetlen és nem stabil fúrógép elmozdulhat vagy felborulhat, és személyi sérülést okozhat.
- A munkadarabot fúrás közben be kell fogni biztonságos módon rögzíteni kell. Túl kis méretű és nem rögzített munkadarabokat fúrni tilos.** Ha a munkadarabot a fúrás közben csak a kezével tartja, akkor sérülés érheti.
- Ne viseljen kesztyűt.** A kesztyűt a fúrógép vagy a fúró feltekerheti, aminek személyi sérülés lehet a következménye.
- A kezét tartsa távol a fúrás helyétől és a fúrótól.** A forgó részek vagy az éles forgács megérintése sérülést okozhat.
- A fúrógépet kapcsolja be, és csak ezt követően közelítsen a fúróval a furandó munkadarabhoz.** Ha a fúró vége a fúrógép bekapcsolása előtt hozzáér a munkadarabhoz, akkor a bekapcsolás után a munkadarab elmozdulhat, vagy más váratlan helyzet következhet be.
- Ha a fúró leblokkol a munkadarabon, akkor a fúrót már ne nyomja lefele, kapcsolja le a fúrógépet és húzza ki a fúró. Állapítsa meg a fúró elakadásának okát, és a munka folytatása előtt azt szüntesse meg. A beszorult fúró a munkadarabot megdobhatja vagy megfoghatja, aminek személyi sérülés lehet a következménye.**
- Előzze meg a hosszú forgácsok kialakulását, ne nyomja folyamatosan lefele a fúró. A hosszú és éles forgácsok feltekeredhetnek a fúróra és személyi sérülést okozhatnak.**
- Amíg a fúró forog, a forgácsot eltávolítani tilos. A fúró húzza ki a munkadarabból, a fúrógépet kapcsolja le, és csak ezt követően távolítsa el a forgácsot. A forgács eltávolításához használjon kefért, ecsetet vagy kampót. A forgó részek vagy az éles forgács megérintése sérülést okozhat.**
- A betétszerszám (fúró) megengedett fordulatszámának legalább akkorának kell lennie, mint a fúrón megadott legnagyobb fordulatszám. A megengedettnél gyorsabban forgó betétszerszámok széttréhetnek és szétrepülhetnek.**

Garancia és garanciális feltételek

GARANCIÁLIS IDŐTŐ

A mindenkor érvényes, vonatkozó jogszabályok, törvények rendelkezéseivel összhangban a Madal Bal Kft. az Ön által megvásárolt termékre a jótállási jegyen feltüntetett garanciáidat ad. A termék javítását a Madal Bal Kft. -vel szerződéses kapcsolatban álló szakszerviz a garanciális időszakban díjmentesen végzi el.

GARANCIÁLIS IDŐ ALATTI ÉS GARANCIÁLIS IDŐ UTÁNI SZERVIZELÉS

A termékek javítását végző szakszervizek címe, a javítás ügymenetével kapcsolatos információk a www.madalbal.hu weboldalon találhatóak meg, illetve a szakszervizek felsorolása a termék vásárlásának helyén is beszerezhető. Tanácsadással a (1)-297-1277 ügyfélszolgálati telefonszámon állunk ügyfeleink rendelkezésére.

DE

Sicherheitshinweise



- Lesen Sie vor dem Gebrauch des Ständers die Gebrauchsanleitung.
- Setzen Sie den Ständer nicht Regen, Wasser und ätzenden Stoffen (Säuren, Laugen, Bleichmittel) usw., organischen Lösungsmitteln und deren Dämpfen aus und schützen Sie ihn vor Temperaturen über 50 °C.
- Beachten Sie bei der Arbeit die Sicherheitshinweise, die in der Bedienungsanleitung der Bohrmaschine angeführt sind.
- Verhindern Sie die Benutzung des Ständers durch Personen, die lose oder lose hängende Gegenstände haben, die sich um die Bohrspindel wickeln könnten (z. B. lange Haare, Bärte, Ketten, lose Ärmel, lose Handschuhe usw.).
- Verhindern Sie die Benutzung des Ständers durch Kinder und bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern und stellen Sie sicher, dass sie mit dem Ständer nicht spielen.
- Schützen Sie den Ständer vor Staub und anderen mechanischen Verunreinigungen (z. B. Sand, Metallspäne usw.). Mechanische Partikel, die in die beweglichen Teile des Ständers gelangen, können den Ständer beschädigen.
- Halten Sie den Ständer sauber und behandeln Sie die beweglichen Teile gelegentlich mit Maschinenöl, z. B. Sprühöl.
- Für die sichere Verwendung des Ständers mit installierter Bohrmaschine ist der Benutzer verantwortlich. Der Hersteller des Ständers trägt keine Verantwortung für die Verwendung der Bohrmaschine, wenn die in der Bedienungsanleitung der Bohrmaschine angeführten Sicherheitshinweise nicht beachtet werden. Befolgen Sie die nachstehenden Anweisungen für Standbohrmaschinen.
- Die Maschine ist nur für den Gebrauch durch eine Person bestimmt.
- Verwenden Sie bei der Arbeit einen zertifizierten Atemschutz (bei Staub), Gehör- und Augenschutz mit ausreichender Schutzwirkung. Eine langfristige Aussetzung kann eine dauerhafte Gehörbeschädigung verursachen. Das Einatmen vom Staub ist gesundheitsschädlich. Bei starker Staubentwicklung saugen Sie den Staub über den Absaugadapter ab.
- Halten Sie den Ständer beim Arbeiten am Seitengriff fest. Verwenden Sie den Ständer immer mit montiertem Griff.
- Halten Sie das Netzkabel der Bohrmaschine (wenn es sich nicht um eine Akku-Bohrmaschine handelt) weit genug von dem rotierenden Bohrwerkzeug entfernt. Die Isolierung des Netzkabels kann durch das Bohrwerkzeug beschädigt werden und es kann Spannung an den Metallteilen der Bohrmaschine und des Bohrständers anliegen, was zu einem Unfall durch elektrischen Strom führen kann.

Sicherheitsanweisungen für Standbohrmaschinen

- Die Bohrmaschine muss gesichert werden.** Eine nicht ordnungsgemäß gesicherte Bohrmaschine kann sich bewegen oder umkippen und Verletzungen verursachen.
- Das Werkstück muss auf der Werkstückauflage eingespannt oder befestigt werden. Es ist verboten, Teile zu bohren, die zu klein sind, um sicher eingespannt werden zu können.** Das Halten des Werkstücks mit der Hand während der Arbeitstätigkeit kann zu Personenschäden führen.
- Verwenden Sie keine Handschuhe.** Handschuhe können sich auf rotierende Teile wickeln oder in Späne gelangen, was zu Verletzungen führen kann.
- Der Bediener muss seine Hände aus dem Bohrbereich halten, wenn das Werkzeug in Betrieb ist.** Der Kontakt mit rotierenden Teilen oder Spänen kann zu Verletzungen führen.
- Stellen Sie sicher, dass sich das Zubehör dreht, bevor Sie den Bohrkopf an das Werkstück heranführen.** Andernfalls kann das Zubehör im Werkstück stecken bleiben, was zu einer unerwarteten Bewegung des Werkstücks und zu Verletzungen führen kann.

- Wenn das Zubehör feststeckt, hören Sie auf, nach unten zu drücken und schalten Sie das Werkzeug aus. Es ist notwendig, nach den Ursachen des Feststeckens zu suchen und Korrekturmaßnahmen zu ergreifen, um diese Ursachen zu beseitigen.** Das Feststecken kann zu unerwarteten Bewegungen des Werkstücks und zu Verletzungen führen.
- Die Bildung langer Späne ist durch regelmäßiges Unterbrechen des Drucks nach unten zu vermeiden.** Scharfe Metallspäne können sich aufwickeln und Verletzungen verursachen.
- Späne dürfen niemals aus dem Bohrbereich entfernt werden, wenn das Werkzeug im Betrieb ist. Vor dem Entfernen von Spänen ist es notwendig, das Zubehör vom Werkstück wegzuschieben, das Werkzeug auszuschalten und zu warten, bis sich das Zubehör nicht mehr dreht. Zum Entfernen der Späne muss ein Werkzeug verwendet werden, z. B. eine Bürste oder ein Haken. Der Kontakt mit rotierenden Teilen oder Spänen kann zu Verletzungen führen.**
- Zubehör, das mit einer Nenndrehzahl gekennzeichnet ist, muss eine Nenndrehzahl haben, die mindestens der auf dem Werkzeug angegebenen Höchstdrehzahl entspricht.** Zubehör, das bei höheren Drehzahlen arbeitet, als auf ihm angeführt ist, kann zerbrechen oder zerfallen.

EN

Safety Instructions



- Read the drill stand user's manual before using the drill stand.
- Do not expose the drill stand to rain, water or corrosive substances (acids, lye, bleaches, etc.), organic solvents and their fumes and protect it against temperatures greater than 50°C.
- Follow the safety instructions provided in the user's manual of the drill when working with it.
- Prevent persons that are wearing loose fitting or free-hanging items that could become entangled on the spindle of the drill during the use of the drill stand (e.g. long hair, beards, chains, loose sleeves, loose gloves, etc.).
- Prevent the drill stand from being used by children and keep it out of children's reach and ensure that they do not play with the drill stand.
- Protect the drill stand against dust and the ingress of other mechanical particles (e.g. sand, metal shavings, etc.). Mechanical particles that enter into the moving parts of the drill stand may damage it.
- Keep the drill stand clean and periodically treat the moving parts with machine oil, e.g. oil in a spray.
- The user is responsible for the safe use of the drill stand and the mounted drill. The manufacturer of the stand cannot bear responsibility for the use of the drill, which is in contradiction with the safety instructions provided in the user's manual of the drill. Follow the drill operating instructions provided below.
- The machine is intended for use by a single person.
- During work, use certified respiratory tract protection (when dust is generated) as well as ear and eye protection with a sufficient level of protection. Exposure to noise may result in irreversible hearing damage. Inhalation of dust is damaging to health. When dust is intensively generated, extract it by means of a connected dust extraction adapter.
- During work, hold the drill stand by the additional side handle. Always use the drill stand with the handle installed.
- Keep the power cord of the drill (unless it is a cordless drill) at a sufficient distance from the rotating tools of the drill. The insulation of the power cord may be damaged by the work tool of the drill and electrical voltage may be conducted by the metal parts of the drill and the drill stand, which may cause injury by electrical shock.



Safety instructions for stand drills

- The drill must be secured in place.** A drill that is not properly secured in place may move or tilt over or may be the cause of injury to persons.
- The workpiece must be clamped or secured in place on the workpiece support. It is forbidden to drill workpieces that are too small to be safely clamped in place.** Holding the workpiece using one's hand during work may lead to injury to persons.
- Do not use gloves.** Gloves may become entangled on the rotating parts or may catch metal shavings, which will result in injury to persons.
- The operator must take care to ensure that hands are kept away from the drilling location while the tool is in operation.** Touching the rotating parts or metal shavings may result in injury to persons.
- It is necessary to ensure that the accessory is rotating before bringing the drill head to the workpiece.** Otherwise, the accessory may become jammed in the workpiece and cause unexpected movement of the workpiece and injury to persons.
- In the event that the accessory jams, it is necessary to stop pushing downwards and to turn off the tool. It is necessary to identify the cause of the jamming and take steps to eliminate this cause.** Jamming may cause an unexpected movement of the workpiece and injury to persons.
- It is necessary to avoid creating long metal shavings by regularly interrupting the downward pressure on the drill.** Sharp metal shavings may become entangled and cause injury to persons.
- Metal shavings must not be removed from the drilling location while the tool is in operation. Prior to removing metal shavings, it is necessary to move the accessory away from the workpiece, to turn off the tool and to wait until the accessory stops rotating. To remove metal shavings, it is necessary to use tools such as a brush or hook.** Touching the rotating parts or metal shavings may result in injury to persons.
- An accessory that has a designated rated rotation speed must have a rated rotation speed of at least the maximum rotation speed designated on the tool.** Accessories that operate at higher speeds than their nominal speed may break or disintegrate.

CZ / KONTAKTNÍ ÚDAJE

S jakýmikoli dotazy se obraťte na naše zákaznické a poradenské centrum:
extol.cz info@madalbal.cz Tel.: +420 577 599 777
Výrobce: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Datum vydání: 21. 7. 2023

SK / KONTAKTNÉ ÚDAJE

S akýmikolvek otázkami sa obráťte na naše zákazníkce a poradenské centrum:
extol.sk Fax: +421 2 212 920 91 Tel.: +421 2 212 920 70
Distribútor pre Slovenskú republiku: Madal Bal s.r.o., Pod gaštanmi 4f, 821 07 Bratislava
Výrobca: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Česká republika
Datum vydania: 21. 7. 2023

HU / KAPCSOLATTARTÁSI ADATOK

Kérdéseivel forduljon a vevőszolgálatunkhoz és a tanácsadó központunkhoz:
extol.hu Fax: (1) 297-1270 Tel: (1) 297-1277
Gyártó: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 760 01 Zlín Cseh Köztársaság
Forgalmazó: Madal Bal Kft., 1173 Budapest, Régvám köz 2. (Magyarország)
Kiadás dátuma: 2023. 7. 21

DE / KONTAKTANGABEN

Im Falle von jeglichen Fragen wenden Sie sich an unseren Kunden- und Beratungsservice:
extol.eu
Hersteller: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Tschechische Republik
Herausgegeben am: 21. 7. 2023

EN / CONTACT DETAILS

Contact our customer and consulting centre for any questions at:
extol.eu
Manufacturer: Madal Bal a. s., Průmyslová zóna Příluky 244, 76001 Zlín, Czech Republic.
Date of issue: 21. 6. 2023